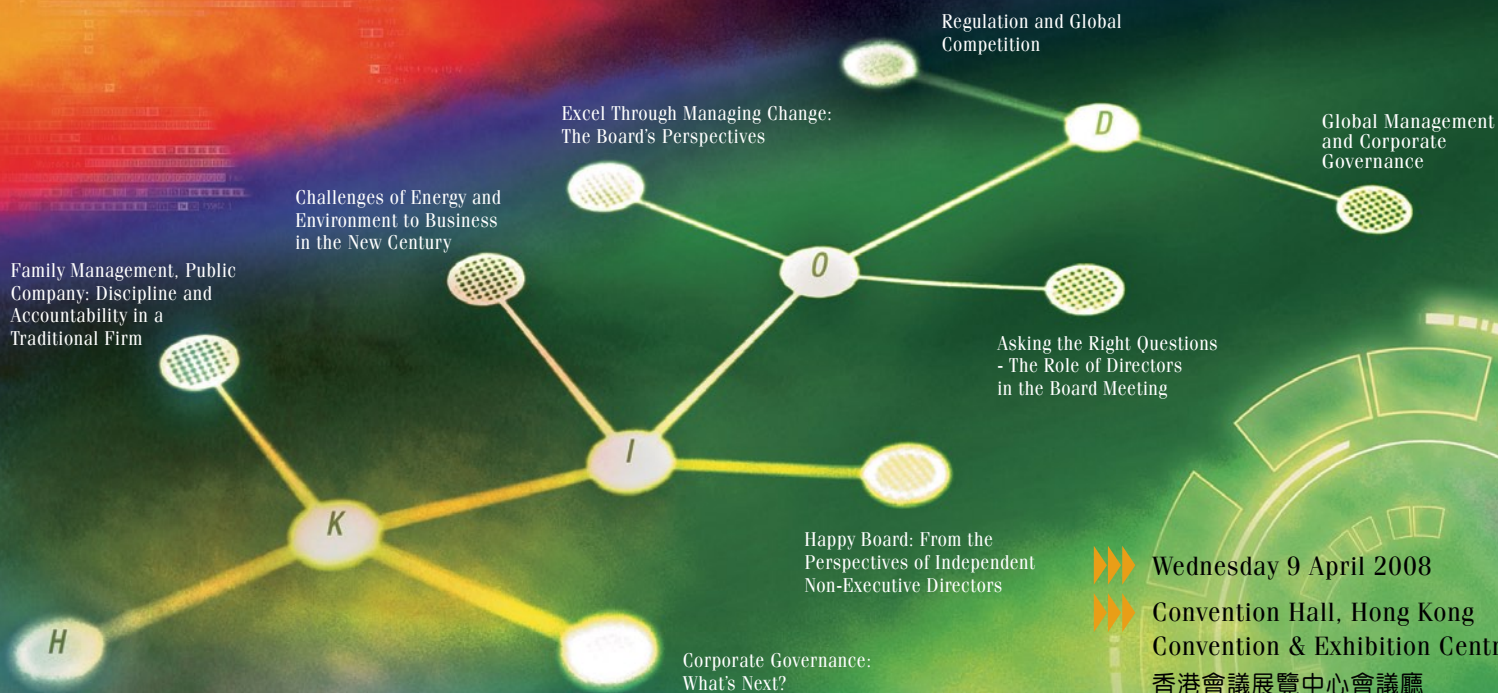


邀請 Invitation



Wednesday 9 April 2008
Convention Hall, Hong Kong Convention & Exhibition Centre
香港會議展覽中心會議廳
09:00 - 18:00

董事論壇 DIRECTORS' CONFERENCE 2008

「21世紀董事之道」 Directorship in the 21st Century

為期一天，雲集世界級領袖，讓出席人士得以聆聽他們分享其致勝的策略和成功故事。

A motivational one-day event that will offer you a chance to be **inspired by world-class leaders**.

主辦組織
Organiser



牽頭贊助商
Lead Sponsor



協辦組織
Co-Organisers

香港特別行政區政府
財經事務及庫務局
FINANCIAL SERVICES AND THE TREASURY BUREAU,
GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION



DIRECTORS' CONFERENCE 2008

董事論壇

「21世紀董事之道」 Directorship in the 21st Century

邀請 Invitation

主辦組織
Organiser



香港董事學會
The Hong Kong Institute of Directors

牽頭贊助商
Lead Sponsor



T G Gold
Investment Company Limited
A Member of SSC Mandarin Group

協辦組織
Co-Organisers

香港特別行政區政府
財經事務及庫務局
FINANCIAL SERVICES AND THE TREASURY BUREAU,
GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

SECURITIES AND
FUTURES COMMISSION
證券及期貨事務監察委員會
SFC
證監會



協助組織
Co-Sponsors



華潤創業有限公司
China Resources Enterprise, Limited



Deloitte
德勤



SPRG
STRATEGIC PUBLIC RELATIONS GROUP
策略公共關係顧問集團

媒體贊助組織
Media Sponsors

FinanceAsia

香港經濟日報
HONG KONG ECONOMIC TIMES
www.hket.com



South China Morning Post



午餐贊助組織 Luncheon Sponsor: 公司註冊處 Companies Registry

紀念品贊助組織 Souvenir Sponsor: 都彭市場推廣有限公司 S.T. Dupont Marketing Limited

休息時間茶點贊助組織 Coffee Breaks Sponsor: 怡安保險顧問有限公司 Aon Hong Kong Limited

展覽贊助組織 Exhibiton Sponsor: PolyU DBA

展覽贊助組織 Exhibiton Sponsor: 卓佳專業商務有限公司 Tricor Services Limited

支持組織 Supporting Organisations :

商務及經濟發展局

Commerce and Economic Development Bureau

公司註冊處

Companies Registry

香港美國商會

The American Chamber of Commerce in Hong Kong

香港澳洲商會

The Australian Chamber of Commerce in Hong Kong

香港英商會

The British Chamber of Commerce in Hong Kong

香港加拿大商會

The Canadian Chamber of Commerce in Hong Kong

香港中華總商會

The Chinese General Chamber of Commerce

香港中華廠商聯合會

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

企業管治發展基金有限公司

Corporate Governance Development Foundation Fund Limited

香港工業總會

Federation of Hong Kong Industries

香港中國企業協會

The Hong Kong Chinese Enterprises Association

香港社會服務聯會

The Hong Kong Council of Social Service

廉政公署香港道德發展中心

Hong Kong Ethics Development Centre, ICAC

香港總商會

The Hong Kong General Chamber of Commerce

香港會計師公會

Hong Kong Institute of Certified Public Accountants

香港特許秘書公會

The Hong Kong Institute of Chartered Secretaries

香港工程師學會

The Hong Kong Institution of Engineers

香港生產力促進局

Hong Kong Productivity Council

香港專業及資深行政人員協會

Hong Kong Professionals And Senior Executives Association

香港財經分析師學會

The Hong Kong Society of Financial Analysts

香港證券專業學會

Hong Kong Securities Institute

香港貿易發展局

Hong Kong Trade Development Council

國際認證財務顧問師協會

International Association of Registered Financial Consultants

國際金融公司

International Finance Corporation

香港律師會

The Law Society of Hong Kong



香港董事學會
The Hong Kong Institute of Directors



董事論壇
DIRECTORS' CONFERENCE 2008

薈萃世界級演講嘉賓

Features World-Class Speakers :

開幕致辭：香港特別行政區政府行政長官曾蔭權大紫荊勳賢

閉幕致辭：財經事務及庫務局局長陳家強教授 SBS JP

亞洲金融集團總裁陳智思議員

證券及期貨事務監察委員會主席方正先生 SBS JP

中電控股有限公司集團總裁及首席執行官包立賢先生

多間公司獨立非執行董事祈雅理先生

多間公司獨立非執行董事韓武敦先生

金門建築有限公司總裁何安誠先生

多間公司獨立非執行董事李家祥博士 GBS OBE JP

中遠香港集團常務副董事長、總裁劉國元先生 JP

海洋公園公司行政總裁苗樂文先生

科聯系統集團有限公司主席兼行政總裁吳長勝工程師

南非 King 3 Task Team 委員 Avendth Tilakdari 先生

香港浸會大學客席教授戚禮家教授

多間公司獨立非執行董事徐耀華先生

主持：香港董事學會代表

主席黃紹開先生

榮譽會長鄭慕智博士 GBS OBE JP

副主席周光暉先生

副主席黃天祐博士

副主席梁廣灝工程師 OBE JP

行政總裁徐尉玲博士 BBS MBE JP

理事畢列先生

理事張惠彬博士 JP

理事陶榮先生

Opening Address: **The Hon Donald Tsang** GBM, Chief Executive,
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

Closing Address: **Prof K C Chan** SBS JP,
Secretary for Financial Services and the Treasury

The Hon Bernard Chan, President, Asia Financial Group

Mr Eddy C Fong SBS JP, Chairman, Securities and Futures Commission

Mr Andrew Brandler, Chief Executive Officer, CLP Holdings Limited

Mr Anthony Griffiths, Independent Non-Executive Director of a number of companies

Mr A R Hamilton, Independent Non-Executive Director of a number of companies

Mr Thomas Ho, Chief Executive, Gammon Construction Limited

Dr Eric K C Li GBS OBE JP, Independent Non-Executive Director of a number of companies

Mr Liu Guoyuan JP, Executive Vice Chairman & President, COSCO (Hong Kong) Group Limited

Mr Thomas James Mehrmann, Chief Executive, Ocean Park Corporation

Ir Ng Cheung Shing, Chairman and CEO, Computer And Technologies Holdings Limited

Mr Avendth Tilakdari, Member, King 3 Task Team, South Africa

Prof Bob Tricker, Visiting Professor, Hong Kong Baptist University

Mr Alec Tsui, Independent Non-Executive Director of a number of companies

Hosts: Representatives of The Hong Kong Institute of Directors

Mr Peter S H Wong, Chairman

Dr Moses Cheng GBS OBE JP, Hon President

Mr Edward K F Chow, Deputy Chairman

Dr Kelvin Wong, Deputy Chairman

Ir Edmund K H Leung OBE JP, Deputy Chairman

Dr Carlye W L Tsui BBS MBE JP, Chief Executive Officer

Mr Peter Barrett, Council Member

Dr Charles Cheung JP, Council Member

Mr Christopher To, Council Member

目的 Objectives :

近年的營商環境演變激烈，瞬息萬變。於廿一世紀這個商業世界充滿多方挑戰的時代，要勝任董事一職和有效履行董事職能，究竟要具備什麼要素？

為探究問題的答案，「董事論壇」：-

- 邀請出色的領袖，分享他們引領公司跨越順境、逆境以致邁向成功的經驗。
 - 雲集本地及國際演講嘉賓，締造一個多元文化、具備國際視野的平台。
- 演講語言包括英語、粵語及普通話，同時配備即時傳譯。

The business landscape has changed dramatically since the last century and the pace of changes is the speediest ever. What does it take to become an effective director in the 21st century with challenges from all facets of the business world?

To help answer this question, the Conference will

- bring together some of the best minds to share their experiences in leading their companies through the good and down times to success;
- create a platform of multiculturalism and international perspectives with speeches in English, Cantonese and Putonghua, facilitated by simultaneous interpretation.

論壇議題與董事息息相關 Topics of Impact on Business Direction :

家族管理、公共公司：傳統公司的紀律及問責

Family Management, Public Company: Discipline and Accountability in a Traditional Firm

新世紀能源與環境對業務的挑戰

Challenges of Energy and Environment to Business in the New Century

透過管理變革以達至最佳表現 - 董事會的見解

Excel Through Managing Change: The Board's Perspectives

規管及全球競爭

Regulation and Global Competition

環球管理及企業管治

Global Management and Corporate Governance

企業管治：下一步怎樣？

Corporate Governance: What's Next?

提問之道：董事會會議上董事的職能

Asking the Right Questions - The Role of Directors in the Board Meeting

建立愉快董事會：獨立非執行董事的見解

Happy Board: From the Perspectives of Independent Non-Executive Directors

欲進一步了解演講嘉賓的資料及有關活動程序的最新資訊，請瀏覽

For more information about speakers and the latest information about the programme, please visit

http://www.hkiod.com/eng/directors_conference/index.html

活動資訊 Event Information :

日期 Date : 9 April 2008 (星期三Wednesday)

時間 Time : 09:00 – 18:00

地點 Venue : 香港會議展覽中心會議廳 (香港灣仔港灣道1號)
Convention Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre (1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong)

費用 Registration Fee : 每位 HK\$3,000 / person

香港董事學會及支持組織會員 Members of HKIoD and Supporting Organisations: 每位 HK\$2,400 / person

此論壇建議以下專業組織會員可作持續專業進修時數用: -

The Conference is recommended for the claim of CPD Hours by members of professional organisations: -

7.5 小時 CPD Hours

香港董事學會
香港會計師公會

The Hong Kong Institute of Directors
Hong Kong Institute of Certified Public Accountants

香港工程師學會
國際認證財務顧問師協會

The Hong Kong Institution of Engineers
International Association of Registered Financial Consultants

6.5 小時 CPD Hours

香港律師會

The Law Society of Hong Kong

關於主辦機構 – 香港董事學會

香港董事學會為香港代表專業董事的首要組織，其宗旨是鼓勵全體會員齊心推廣優秀企業管治，並為推進香港在中國及國際間的地位作出貢獻。作為非牟利組織，本會全人致力為董事提供教育項目，資訊服務及代表董事發表具影響性的意見。

About The Organiser – The Hong Kong Institute of Directors

The Hong Kong Institute of Directors (HKIoD) is Hong Kong's premier body representing professional directors working together to promote good corporate governance and to contribute towards advancing the status of Hong Kong, both in China and internationally. A non-profit organisation, the Institute is committed to its mission through providing directors with educational programmes and information service and establishing an influential voice in representing directors.

「董事論壇的活動內容因應董事關注的專業事項而設計，讓參與的人士得以聆聽世界級領袖分享其致勝的策略和成功故事，活動極具特色。「董事論壇」提供交流、分享及網絡拓展的機會，定必為出席人士帶來充實而難忘的體驗。董事及高層管理人員萬勿錯過。」

“Directors' Conference is a unique event catering for the professional interests of directors – to be inspired by world-class leaders and learn from their winning strategies and success stories. Directors and senior management should not miss out on this enjoyable and rewarding opportunity for experience exchange, sharing, and networking.”

鄭慕智博士
香港董事學會榮譽會長
2008年度董事論壇籌委會主席

Dr Moses Cheng GBS OBE JP
Hon President, The Hong Kong Institute of Directors
Chairman, Organising Committee of
Directors' Conference 2008

向演講嘉賓提問

Put your own questions to our speakers

參加者可向演講嘉賓預先或即場提問。問題必須透過書面提交。如預先提問，請把問題電郵到 directorsconference@hkiod.com，清楚寫明演講嘉賓的姓名及問題(最多50字)，並連同姓名及電話號碼。

Submit your questions to any of our Conference speakers prior to the Conference or on the day. All questions must be submitted in writing. If you would like to ask a question (max 50 words) prior to the Conference, please email directorsconference@hkiod.com with the speaker name, your question, your name and telephone number.

報名方法 REGISTRATION METHODS

1) 網上登記 Register online at www.vcast.tv

2) 填妥報名表格並以郵寄、傳真或電郵遞回 Please complete the Registration Form and return it by post, fax or email to:-
香港董事學會 The Hong Kong Institute of Directors
香港銅鑼灣謝斐道 414-424 號中望商業中心8樓 / 8/F Chinaweal Centre, 414-424 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong
電郵 Email: directorsconference@hkiod.com 傳真 Fax: +852 2889 9982 電話 Tel : +852 2889 9986

報名表格 Registration Form (請影印表格作報名用 Please photocopy this form for registration)

部分 PART I : 參加者資料 Participant's Details

稱謂 Addressing Title: 教授 Prof / 博士 Dr / 先生 Mr / 女士 Ms / 女士 Mrs / 其他 Others : _____

參加者姓名 Participant's Name : _____

(姓氏大階, 以上姓名方式將印刷到名牌 Surname in BLOCK LETTERS, the above name format will be printed on the delegate name tag)

公司名稱 Company Name : _____

職銜 Title : _____

地址 Address : _____

聯絡人 Contact Person : _____

電話 Tel : _____ 傳真 Fax : _____

電郵 Email : _____

部分 Part II : 繳費 Payment

(1) 必須於論壇舉行前繳交全數費用, 方獲確保留位登記 Places are guaranteed only by full payment, which must be received before the Conference.

(2) 支票付款, 劃線支票抬頭「The Hong Kong Institute of Directors Limited」, 連同報名表格一併寄回。 Payment by crossed cheque, payable to "The Hong Kong Institute of Directors Limited". Please enclose cheque with the Registration Form.

全部費用 Total fee: 每位 HK\$3,000 / person

香港董事學會及支持組織會員 Members of HKIoD and Supporting Organisations: 每位 HK\$2,400 / person

所屬組織 Organisation : _____

支票號碼 Cheque No.: _____

備註: 報名先到先得, 直至滿座為止, 以香港董事學會最後確認為準。

取消報名需收費。

面額 Amount : 港幣 HK\$ _____ 元正

Note: Registration is subject to final confirmation by The Hong Kong Institute of Directors on a first-come-first-served basis until a full house is declared.

銀行 Bank : _____

Cancellation is subject to charge.

部分 Part III : 特別要求 Special Requests

午餐選擇素食 Vegetarian meal at luncheon

即時傳譯 Simultaneous Interpretation (論壇以英語為主 The Conference will mainly be in English)

英語譯粵語 English to Cantonese

英語譯普通話 English to Putonghua

部分 Part IV : 「董事論壇2008」資料來源 Source of Information about Directors' Conference 2008

會員通訊 Members' circulars

廣告 Advertisement, 報紙 / 雜誌 Newspaper / Magazine: _____

郵寄資訊 Postal direct mailers

新聞報導 News articles, 報紙 / 雜誌 Newspaper / Magazine: _____

電郵資訊 E-mail news

友人推介 Referral

香港董事學會網頁 HKIoD website

其它 Others: _____

供主辦機構用 For Official Use

登記號碼 Registration No.: _____

收悉日期 Received Date: _____